

KORANTA YA  
**SADiLaR**  
South African Centre for Digital Language Resources

E TSHEDITSWE KA  
DITJHELETE KE:



**science & innovation**

Department:  
Science and Innovation  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

E FUWE SEBAKA KE:



BOMPHATO:



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA  
UNIVERSITY OF PRETORIA  
YUNIBESITHI YA PRETORIA



UNIVERSITEIT  
iYUNIBESITHI  
STELLENBOSCH  
UNIVERSITY

**SESOTHO: 2021 Phupjane**



# DITHUTO TSA TSHEBEDISO YA KHOMPHIYUTHA MESEBETSING YA BATHO LE LEFATSHE LA RONA

“Dithuto tsa Digital Humanities (DH) di bolela eng ho wena? Ke (di)sebaka sefe sa setjhaba se ka unang molemo ho yona? Ke eng se o thabisang ka DH mme o bona bokamoso ba DH bo le jwang Afrika le/kapa lefatsheng lohle? Dipotso tse na di ile tsa lebiswa ho basebetsi ba SADiLaR. Se latelang ke kakaretso ya dikarabo tseo ba faneng ka tsona.

Ha ba botswa hore na DH e molemo hakae ho bona, karabo e tshwanang ya basebetsi ba SADiLaR ebile ntlha ya hore DH e fana ka monyetla wa tshebedisano mmoho. Ke thuto eo ho yona ho kgonehang hore motho a inahane hantle le ho kgothalletsa dithuto ka batho ka kakaretso. Tumellano e nngwe e akaretsang e bile hore ho ithuta dihlooho tse sa tshwaneng ke karolo ya bohlokwa ya kamoo DH e tadingwang ka teng. Motho a ka bolela hore kannete ha ho na moedi oo ho fellwang ho ona wa dintho tse ka etswang ho DH; ke ka sewelo motho a hlolehang, empa o dula a ithuta. Karabelo e le nngwe e ikgethang e amme taba ya hore DH e phetha mosebetsi wa ho etsa hore phuputso e fihlillehe habonolo haholo ho batho ba bangata ho feta pele. Dikgopolo tsa tshebedisano, boinahano le phihlollo di bohlokwa ho fetisisa, ebile ho a kgothatsa hore SADiLaR e ananela haholo dikgopolo tseleng eo e atamelang taba ya DH ka yona.

sa le e etswang ke batho ba qhelelwang ka thoko e mengata haholo. Karabo e le nngwe e boletse ka ho kgetheha melemo ya DH ho baithuti (ho tloha ho dikolo tse phahameng le ditheo tsa thuto e phahameng) le dilaaborari. DH e kgothalletsa poloko le ho fetola tlhahisoleseding hore e be ya dijithale, qetellong seo se tla lebiswa ho thehweng ha matlotlo ao dilaaborari le baithuti ba ka di etsang ebile ba tla una molemo ho ona. Sena se nyallana le polelo ya pejana e amanang le ho etsa hore phuputso eo pele e neng e sa fihlillehe e fihlillehe ke batho ba bangata.

Potso ya boraro e ile ya botsa mosebeletsi ka mong se kgothatsang kapa se thahasellisang ka DH. Motho ka mong o arabetse potso ena ka tsela ya hae, mme ba bang ba ile ba totobatsa hore mekgwa ya DH e boloka nako. Ba bang ba ile ba bolela hore e kenyetletsa dithuto tse sa tshwaneng le bolokolohi ba ho etsa diteko bo tlang le mokgwatshebetso wa DH. Ho bonahala potso ena e amme ditho tsa moifo ka ditsela tse sa tshwaneng, kaha dikarabelo di tloha ho melemo e sebetsang ho ya ho melemo e lebang

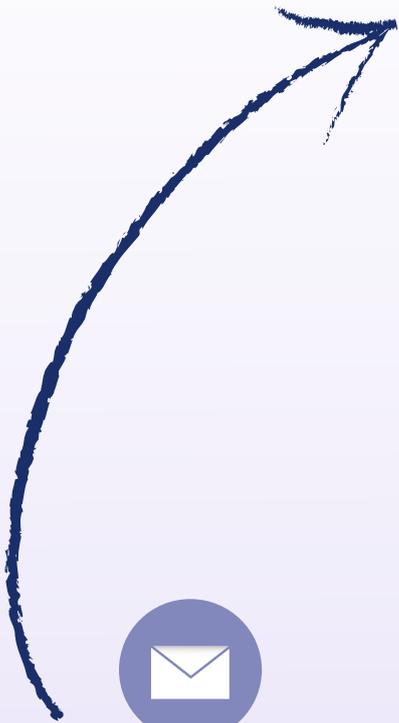
Potso e latelang e amana le molemo wa DH setjhabeng. Karabo e tlwaelehileng ebile hore dikarolo tsohle tsa setjhaba di ka una molemo ho DH. Menyetla ya DH tlhabollong ya matlotlo bakeng

## BALA KA:

- Dithuto tsa Tshebediso ya Khomphiyutha Mesebetsing ya Batho le lefatshe la rona 1
- Lenaneo la ESCALATOR 2
- Lekala la ho Ithuta Puo ha Bana 4
- Seboka sa Global Wordnet sa 2021 5
- Seboka sa Boleshome sa Lefatshe sa Dithuto tsa Dipuo tsa Seafrika 7

TOBETSA MONA HO  
IKGOKAHANYA LE RONA:





**Haeba o ka boela wa rata ho araba dipotso tse na kapa tse ding tse amanang le DH, ikopanye le rona o phutholohile.**

TOBETSA MONA HO  
IKGOKAHANYA LE RONA:



setjhabeng le ho batho ka bomong. Dikarabo di fane ka kutlwisiso ya ditsela tseo batho ba sa tshwaneng ba hlahang DH ka tsona, mme ka sebele ho bona ditsela tseo tse sa tshwaneng ho a kgothatsa. Karabo e nngwe e ile ya bapisa DH le "tente e kgolo", e ela hloko dikarabo tse na tse thahasellisang le tse nyallanang.

Qetellong bohle ba ile ba kopuwa ho sheba ka hara bolo ya bonohe ya crystal mme ha thwe ba lepe hore na bokamoso ba DH ke bofe Afrika le lefatsheng lohle. Karabo e tshwanang e fanweng ke ditho tsohle tsa moifo, e bile kgolo.

Dikarabo di ne di akarelletsa dihlooho tse kang ho ntlafatsa boiphihlelo, ho ho ipabola ka mosebetsi o le mong, ho batla menyetla e metjha le ho etsa hore dipatlisiso di utlwisiswe ke bohle. Hape ba ile ba bolela ka ho kgetheha ka ho etsa hore Afrika e itlhome pele ho tsa DH, ho fapana le ho tlohela Afrika hore e tle qetellong. Ho bona meralo ya bomphato ba SADiLaR e amanang le bokamoso ba DH, e hlakileng le e bontshang tjantjello, ke ntho e kgothatsang le e re tsosang molota. Ruri ho na le dintho tse ngata tseo motho a ka nahanang ka tsona mona.

## LENANEO LA ESCALATOR

*ESCALATOR* ke lenaneo la naha le reretsweng ho haha setjhaba se akaretsang bohle le se mahlahlaha se sebedisang Digital Humanities (DH) le Computational Social Sciences (CSS) mona Afrika Borwa. Le hoja leano lena le tlele ka *South African Centre for Digital Language Resources (SADiLaR)*, e tla fana ka sebaka sa ho fapanyetsana tlhahisoleding dithutong ka ho fapana moo bakgathatema bohle ba lokolohileng ho ka tlatsetsa, ho nka karolo le ho bontsha mesebetsi ya bona.

Lenaneo lena le tla bulehela bobedi bafuputsi ba batjha le ba seng ba itsetsepitse dithutong tsa DH le CSS. Leano lena le tla fa batho ba thahasellang dithuto tse na monyetla wa ho fumana tsebo, ho ikgokahanya le balekane ba bona ba selehae le ba matjhaba, ho ithuta le ho abelana tsebo.

E nngwe ya dipilara tse kgolo tsa *ESCALATOR* ke *Digital Champions Initiative*, e tla fa bafuputsi menyetla ya ho rupela baithuti ba thahasellang ho ba baetapele ba

diphuputso tsa dijithale dibakeng tsa habo bona. Leano lena le tla pepesetsa ba haellwang ke boiphihlelo ba DH le CSS mekgwa ya sekwalekwale ya ho etsa diphuputso ka thuso ya ditsebi le dithaka tsa bona. Batho ba nang le thahasello ba tla mengwa hore ba kenye ditshisinyo tsa diprojeke tse nyane tseo ba tla sebetsa ho tsona tlasa tataiso ya (mo)barupedi ba bona. Nakong ena, ba tla ithuta tsebo ya ho sebetsa ka disebediswa tsa dijithale le khomphiyutha tse



ESCALATOR -  
webosaeteng



ESCALATOR -  
mookamedi wa  
lenaneo



Monga porojeke ya  
SADiLaR



ESCALATOR  
blog



DHCSSza  
twitter

TOBETSA MONA HO  
IKGOKAHANYA LE RONA:



amanang le projeke tsa bona mme hape ba tla ba le monyetla wa ho eketsa batho bao ba ba tsebang. Ngodiso ya pele ya barupelli le barupellwa bakeng sa leano la *Digital Champions Initiative* le tla ba ho elella bohareng ba 2021 mme ngodiso ya bobedi e reretswe selemong sa 2022.

Lenaneo la *ESCALATOR* le reretswe ho untsha molemo baithuti ba ma-undergraduate, baithuti ba ma-postgraduate le bafuputsi ba ma-postdoctoral, bahlophisi ba dilaeborari, basebetsi ba rutang le ba ithutang diyunivesithing tsa setjhaba, makgotleng a dipatlisiso le mekgatlong e meng ya dipatlisiso ya Afrika Borwa, haholoholo ba *Humanities and Social Sciences* (HSS). Mesebetsi e sa tshwaneng e tla kenyelletsa batho ba seng dithutong tsa HSS ho kgothalletsa phetisetsano ya tsebo dithutong ka ho fapana, dipuisano le dikamano tsa tsona.

Ha bafuputsi ba kgona ho sebedisa theknoloji, datha le ditsi tsa ho etsa dipatlisiso, hangata ba ka araba dipotso ka ditsela tse neng di sa kgonehe pele ha ho sebediswa mekgwa kapa ditsela tse tlwaelehileng (tse etswang ka matsoho). Hape e ka ba matlafatsa hore ba arabe mefuta e metjha ya dipotso tseo pele ba neng ba sa kgone ho di araba. *ESCALATOR* e tshepisa ho ama hantle ba amehang le setjhaba ka kakaretso. Bafuputsi ba HSS ba tla kgona ho sebedisa mekgwa e nepahetseng ya dijithale le ya dikhomphiyutha, ho sebedisa matlotlo, datha le ditsi

tse teng tsa ditshebeletso jwaloka tse fanwang ke *SADiLaR* e le ho sebetsana le ditlhoko tsa setjhaba sa Afrika Borwa. Ha nako e ntse e ya, bafuputsi ba Maafrika Borwa ba HSS ba tla elwa hloko e le baetapele ba DH le CSS khonhinenteng ya Afrika le lefatsheng lohle.

Hore o ithute haholwanyane ka lenaneo lena, kena webosaeteng ya rona ya <https://escalator.sadilar.org>. Dipotso di ka romelwa ho mookamedi wa lenaneo ho [escalator@talarify.co.za](mailto:escalator@talarify.co.za) kapa monga porojeke ya *SADiLaR* ho [menno.vanzaanen@nwu.ac.za](mailto:menno.vanzaanen@nwu.ac.za). Re boetse re thehile *Slack Workspace* e ntjha moo bafuputsi ba Afrika Borwa le baithuti ba thahasellang kapa ba amehang diprojekeng tsa DH kapa tsa CSS, thupellong ya tsona, matlotlong le menyetleng ya tsona ba ka kopanang le dithaka tsa bona ho abelana lesedi, ho botsa dipotso, le ho eketsa palo ya batho bao ba ba tsebang. Bala dintlha tse ngata ka *virtual workspace* ena le tsela ya ho kenela DHCSSza Slack ho blog post ya rona ya moraora - <https://escalator.sadilar.org/post/connect-with-the-community/>. Qetellong, *Twitter handle* e ntjha ya @DHCSSza (<https://twitter.com/DHSCCza>) ke sebaka seo re tla aba lesedi ho sona le mabapi le diprojeke, diketsahalo, matlotlo le menyetla ya DH kapa CSS le ho romela lesedi ka Twitter hape ho tswa dibakeng tsa habo rona.



**ESCALATOR**

Towards an inclusive & active community of practice  
in Digital Humanities & Computational Social Science



## LEKALA LA ITHUTA PUO HA BANA

Lekala la Ithuta Puo ha Bana le tshwerwe ke Lefapha la Dithuto tsa Dipuo ka Kakaretso Yunivesithing ya Stellenbosch lebitsong la South African Centre for Digital Language Resources (SADiLaR).

Mosebetsi o ka sehloohong wa Lekala la ho Ithuta Puo ha Bana ke ho kgothalletsa phuputso ya ho ithuta puo ha ngwana dipuong tsohle tsa Afrika Borwa le ho etsa hore datha ya ho ithuta puo ha bana e be ya dijithale hore e fumanehe mahala polatefomong ya SADiLaR bakeng sa ditsebi tsohle tsa saense tse sebetsang ka puo, kutlwisiso, kgolo ya ngwana, ho ithuta puo le mafu a ho ithuta ho bua.

Merero ya saense le e bontshitsweng ya seboka sena ke ho ntshetsapele tsebo ya ho ithuta puo ha bana tabeng ya dipuo tsa Seafrika. Datha ya dipuo tsa Seafrika e ka tataisa ntshetsopele ya dithulusi tsa ho fumana bothata le ditharollo e le ho kgothalletsa ho ithuta dipuo le kutlwisiso ho bana ba Afrika Borwa maemong a bophelo bo botle le a thuto.

Lekala la ho Ithuta Puo ha Bana se haha sehlopha sa ditsebi tsa saense tse sebetsanang le ho ithuta puo dithutong tse sa tshwaneng le mafapheng diyunivesithing tse latelang ho pholletsa le Afrika Borwa yohle: Yunivesithi ya Cape Town, Sefako Makgatho Health Sciences University, Yunivesithi ya KwaZulu-Natal, Yunivesithi ya Leboya Bophirima, Yunivesithi ya Foreistata, Yunivesithi ya Sol Plaatje le Yunivesithi ya

Mpumalanga.

Projeke ya rona ya bohlokwa ka ho fetisisa ke tshebedisano mahareng a diyunivesithi tse amehileng tsa ntshetsopele ya Communicative Development Inventories (di-CDI) bakeng sa dipuo tsohle tsa Afrika Borwa. Di-CDI ke disebediswa tsa ho tlaleha tsa batswadi tse kopang batswadi/bahlokamedi ho tlaleha tshebediso ya ngwana ya matshwao a etswang ka ditho tsa mmele, mantswa le dipolelo. Ba ka lekanya hore na ngwana o ithuta puo hakae ho tloha ha ba le dikgwedi di 8 ho ya ho tse 30 mme ka kakaretso ke matshwao a matle a ho ithuta ho ntsha maikutlo. Ho na le di-CDI tsa dipuo tse fetang lekgolo lefatsheng lohle. Disebediswa tsena di nnile tsa sebediswa ho hlwaya mekgahlelo ya ho ithuta puo mme di na le ditlwaelo tsa sethathong tsa ho ithuta puo. Ditlwaelo tsena ke motheo wa ho ntshetsa pele tekolo ya thuto ya puo le kutlwisiso le disebediswa tsa ho fumana bothata dinaheng tse ngata. SADiLaR e tla kgona ho etsa hore di-CDI di fumanehe ka dipuo tsohle tsa Afrika Borwa haufinyane hammoho le datha ya tlwaelo e hlahiswang ke di-CDI tsena.

Ho etsa hore datha ya ntshetsopelo ya Lekala la ho Ithuta Puo ebe ya dijithale ho tla ba le diepo tse ngata.

TOBETSA MONA HO  
IKGOKAHANYA LE RONA:





Ditsebi tsa saense di tla sebedisa datha ena ho hlahisa disebediswa tse ntjha tsa tekolo le tharollo hammoho le thepa ya thuto ya puo, ya setso le e loketseng dilemo tsa bana bakeng sa maemo a sa tshwaneng a ho ithuta. Ho etsa hore datha ya bosetjhaba ya selehae ya thuto ya puo le dipuo e be ya dijithale ho ka susumetsa ho

qapuwa ha mananethuto a thehilweng dipuong tsa Seafrika bakeng sa ditsebi tsa bophelo le tsa thuto ho ntlafatsa tsebo ya bona hore e sebetsane le ditlhoko tsa selehae.



UNIVERSITEIT  
iYUNIVESITHI  
STELLENBOSCH  
UNIVERSITY

## DINTLHA TSA BOIKGOKAHANYO:



Heather  
Brookes



Frenette  
Southwood

## TOBETSA MONA HO IKGOKAHANYA LE RONA:



## SEBOKA SA GLOBAL WORDNET SA 2021

Seboka sa boleshome le motso o le mong sa Global Wordnet Conference (GWC) se ile sa tshwarwa ka la 18 ho isa ho la 21 Pherekong 2021. E ne e le lekgetlo la pele GWC e tshwarwa Afrika ebile e le lekgetlo la pele e tshwarwa ka mananeo a diboka tsa video. SADiLaR e ne e le motshehetsi e moholo wa ketsahalo eo. Leha seboka se ne se tshwerwe ka marangrang, ho ile ha tekwa dipuo tse 41 sebokeng seo, ho kenyelletsa le dipampiri tse telele le tse kgutshwanyane hammoho le diphoustara tse 11. Hape ho ile ha ngodiswa baeti ba 216 ba tswang dikhonthineteng tse tsheletseng: Afrika, Asia, Australia, Europe, Amerika Leboya le Amerika Borwa.

Se ne se hlophisitswe ke Yunivesithi ya Afrika Borwa (Sonja Bosch, Marissa Griesel, Lydia Mojapelo), SADiLaR (Juan Steyn, Liané van den Berg) le Yunivesithi ya Pretoria (Elsabé Taljard). Komiti ena e ile ya tlameha ho sebetsana le mosebetsi o thata wa ho

hlophisa lenaneo la ho amohela dibui tsohle tse neng di emetse dinaha tsa habo tsona ho tloha Canada ka bophirima ho ya Japane ka botjhabela, re hopola hore dibaka ka ho fapana di na le dinako tse sa tshwaneng.



GWC - Seboka



GWC - divideo



Dipuo tsa  
diphoustara



le Arabic Ontology



Moprof. Mustafa  
Jarrar

TOBETSA MONA HO  
IKGOKAHANYA LE RONA:



Seboka sena se ile sa thakgolwa ka molaetsa wa kamohelo o tswang ho Motsamaisi wa SADiLaR, Moprofesa Langa Khumalo. Kaha seboka seo se ne se tshwerwe ka mananeo a videyo, dipuo tsohle di ne di rekotilwe esale pele ke bangodi ba dipampiri mme di ile tsa bapalwa ka lenaneo la Zoom. Dibui di ne di tlameha ho teka molaetsa nakong eo di e abetsweng lenaneong bakeng sa lenaneo la dipotso le dikarabo kamora pampiri ka nngwe. Leha ho teka dipuo ka lenaneo la Zoom ho ne ho bolela hore batho ba fumana nako e nyane ya ho kopana le ho tsebana, dipuisano ka nngwe di ne di tletse morolo. Dibui di ile tsa thabela ho mamela dihlooho tse sa tshwaneng, ho tswa dipuisanong tsa di-WordNet tse ntjha mmoho le tshebediso e kgethehileng ya tsona, e kang Taboo Wordnet, ho ya ho ditaba tsa bohlokwa tse ileng tsa tshohlwa ka ho tebileng tse kang difomate tse ntjhafaditsweng tse tshwanang tsa di-WordNet. Seboka se nkile dipuo ho tswa ho ditho tse itsetsepetseng setjhabeng hammoho le ho hohela bafuputsi ba batjha ba bangata ba thahasellang sehlooho se tshohlwang empa pele ba sa kgone ho nka leeto le tlang sebokeng. Divideo tsena di ka fumanwa webosaeteng ya GWC: <https://www.globalwordnet.co.za/programme/>

Hape dipuo tse ngotsweng diphoustareng di ile tsa kenywa webosaeteng ya seboka sena mme di ne di tsamaya le foromo ya Google ya baeti e thusang ho ikopanya le bangodi. Diphoustara di ne di tsepamitse mohopolo haholo mosebetsing o ntseng o

tswela pele ebile di bontshitse di-WordNet tse sa tshwaneng le tshebediso ya tsona. Motho a ka fumana dipuo tse diphoustareng ho:

<https://www.globalwordnet.co.za/poster-presentation/>  
Mustafa Jarrar, e leng Moprofesa wa Artificial Intelligence ya tswang Yunivesithing ya Birzeit (Palestina), e ne e le sebui se fanang ka puo ya sehlooho. Puo ya hae e manoni e ne e thehilwe mehopolong ya thuto ya dipuo le di-WordNet. Moprofesa Jarrar o buile ka taba ya mohopolo wa thuto ya dipuo, e leng se kgathang tema ya ho ba kgetsi ya mantswa le mohopolo ka nako e tshwanang. Puo ya hae e ile ya ama dintlha tseo re ka ithutang tsona mohopolong wa boenjiniere ba dingolwa ntlheng ya ho haha dikgetsi tsa mantswa ka dikateng. Karolo ya bobedi ya puo ya hae e ne e amana le Arabic Ontology, e leng kgetsi ya mantswa a Searabia e hahilweng ho nahannwe ka manollo ya semolao le ya mohopolo. Mohopolo o behilwe ka sebopeho se tshwanang le sa di-WordNet, mme e kenyeleditswe ho Princeton Wordnet, kerafo ya tsebo ya WikiData, le ka ditlotlontswe tse ngata tsa Searabia tsa dipuo tse ngata. Mohopolo ona o hahuwa ke Yunivesithi ya Birzeit e Palestina, mme o fumaneha ho <https://ontology.birzeit.edu/concept/293198>

Komiti e hlophisang e ithutile thuto ya bohlokwa mokgweng wa ho tshwara seboka se atlehileng ka marangrang mme diphephetso tsohle di ile tsa hlolwa ka ditheknoloji tse ntjha. Moprofesa Christiane Fellbaum, e leng e mong wa bathehi ba

E TSHEDITSWE KA  
DITJHELETE KE:



science & innovation

Department:  
Science and Innovation  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**TOBETSA MONA  
HO INGODISETSA  
HORE O  
ROMELLWE  
KORANTA YA  
RONA KAMEHLA**



Koranta ya SADIaR

TOBETSA MONA HO  
IKGOKAHANYA LE RONA:



*Global Wordnet Association, o ile a bolela hore e bile mosebetsi o tswileng matsoho: "Nka bua ke sa qeaqee hore ena e bile GWC e tsamaileng ka thello, ho sa natse mokgwa o motjha oo se tshwerweng ka yona. Ho ya ka nna, ha ho a ba le ditshitiso ho hang, batho ba kgathile tema ba le morolo e bile ba thabile".*

Nakong e tlang ho ka ba le monyetla wa hore ho tshwarwe dikopano bobedi ka mananeo a divideyo a kang Zoom le moo batho ba bonanang ka kotloloho hore ho be le baeti ba bangata, empa re tshepa hore seo se tla thusa le metswalle le basebetsimmoho ba kgale ho boela ba kopana hape. Re boetse re lebeletse hore ka le leng la matsatsi re tla bontsha baeti ba rona ba GWC naha ya habo rona e ntle nakong e tlang.



**Global  
WordNet  
Association**

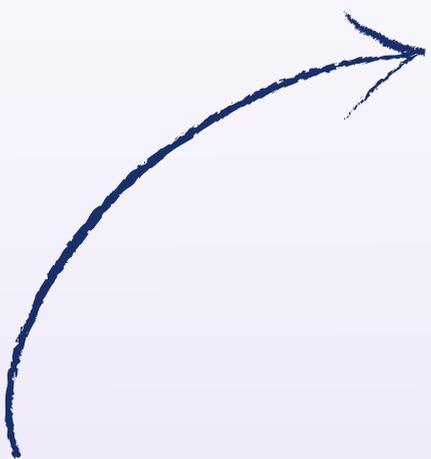
SEBOKA SA BOLESHOME SA LEFATSHE  
SA DITHUTO TSA DIPUO TSA SEAFRIKA  
(WOCAL 10)

Se tlo Tshwarwa ke Yunivesithi ya Leiden,  
la 7-12 Phupjane 2021

Nalane e re bontsha hore ho bile le disosa tse pedi tse kgolo tse tswetseng WOCAL, ke ho latela Robert Herbert eo e leng mopresidentemmoho wa komiti ya seboka sa WOCAL sa pele.

O hlalosa sesosa sa pele e le boitseko ba Afrika ba hore e ikemele mme sesosa sa bobedi se hlahile mathwasong a dilemo tsa bo1990, ha Afrika Borwa e lokoloha pusong ya bohatelli ya apartheid.

Hona jwale, Afrika Borwa e ikemiseditse ho imomahanya le lefatshe la dirutehi kamora ho arohangwa le lona ka dilemo tse dikete.



## SENA KE SEBOKA SEO O SA BATLENG HORE SE O FETE.

Haeba ha o eso  
ngodise, ka kopo  
etsa jwalo ho:



TOBETSA MONA HO  
IKGOKAHANYA LE RONA:



**“Molemong wa bokamoso ba WOCAL ho bohlokwa haholo hore re hopole maemo ana ka bobedi, e le ho boloka sepheo sa WOCAL e le sona feela Seboka sa Dithuto tsa Dipuo tsa Seafrika sa matjhaba le se akaretsang dirutehi tsohle le seo ntlhakemo ya sona e matla e leng hore dirutehi tsa Seafrika di kgathe tema.”**

*- Robert Herbert*

WOCAL10 e tshepisa ho ba kopano e monate le e hlasimollisang ka mahlale le maikutlo a tswang ho bafuputsi ho tswa lefatsheng lohle. Rona mona SADIaR re lebeletse ka tjantjello e kgolo seboka sena hobane ke yona feela kopano ya matjhaba e le kannte le e akaretsang ditsebi tsohle tse sebetsang Dithutong tsa Dipuo tsa Seafrika, se toboketseng haholoholo hore dirutehi tsa Seafrika di kgathe tema. Hape re lebeletse ka tjantjello wekeshopong e tshwarwang pele ya Technologies for Enhanced Documentation of African Languages (TEDAL). Wekeshopo e tshwarwang pele ya TEDAL e tla tshwarwa beke pele ho kopano ya WOCAL (la 31 Motshehanyo–la 4 Phupjane) mme yona e tla be e tsamaiswa ke:

- Moprofesara Felix Ameka: Yunivesithi ya Leiden
- Ngk Sara Petrollino: Yunivesithi ya Leiden
- Ngk Emmanuel NGUE UM: Yunivesithi ya Yaounde
- Daan Van Esch: Google
- Mmasibidi Setaka: SADIaR

Wekeshopong ena, Juan Steyn le Mmasibidi Setaka ba tswang SADIaR ba tla bontsha patlisiso ya hona jwale le disebediswa tse hlahisitsweng ke SADIaR bakeng

sa dipuo tsa Afrika Borwa. Wekeshopong ena ho tla tshohlwa dihlooho tse kang ditheknoloji tsa Artificial Intelligence (AI), dipuo tsa Afrika le dithuto tsa dipuo tse tlalehilweng ditokomaneng. Qetellong, SADIaR e tla ba le lephephe sebokeng sa WOCAL ka la 9 Phupjane ho tloha ka 16:00–18:00. Netefatsa hore o ba teng, bontsha hore o a re tshehetsa mme o thabele ho bala dipampiri tse tharo tse amohetsweng tsa ditho tse ding tsa rona tsa SADIaR: Moprofesa Langa Khumalo, Moprofesa Tunde Ope-Davies, Rooeweither Mabuya le Andiswa Bukula. Ho tla tshohlwa dihlooho tse kang tsena, ha nako e hlaha bakeng sa Dipotso le Dikarabo:

- Selelekela sa SADIaR
- Puisano ya moifo: Ke hobaneng ha ho hahuwa thepa ya dipatlisiso bakeng sa dipuo tsa Afrika?
- Theknoloji bakeng sa ho ntlafatsa tlaleho ya ditokomane tsa dipuo tsa Seafrika: menyetla e metjha